



## Géologie - Mines ANGLAIS définition et traduction

**Aa**

A blocky and fragmented form of lava occurring in flows with fissured and angular surfaces.

*français***Aa**

Laves noires scoriacées

*japonais*

Aレイヤー

**Abandon***espagnol***Abandonar***français***Abandonner***allemand***Aufgeben****Abiotic***espagnol***Abiótico***français***Abiotique***allemand***Abiotisch****Ablation***espagnol***Ablación***allemand***Ablation***français***Above ground***espagnol***A cielo abierto***français***Surface (de)***allemand***Über Tage****Abrasion***allemand***Abrasion***français**japonais*

削剥

**Absorption***espagnol***Absorción**

Fenómeno observado cuando un mineral pleocroico es rotado en un plano de luz polarizada. En ciertas posiciones el mineral es más oscuro que en otras debido a la absorción de la luz.

*français***Absorption***allemand***Absorptiv***japonais*

吸収

**Abstraction of water***espagnol***Abstracción de agua***français***Captage d'eau**



---

*allemand* **Wasserenthnahme**

### **Abyss**

*allemand* **Abgrund**

*espagnol* **Abismo**

*français* **Gouffre**

### **Acidic precipitation**

Snow and rain that have a low pH, caused by sulphur dioxide and nitric oxide gases from industrial activity released into the atmosphere.

*français* **Pluie acide**

*japonais* **酸性雨**

### **Acidic rocks**

Igneous rock carrying a high (greater than 65%) proportion of silica.

*français* **Roche acide**

Roche magmatique ayant plus de 66% en poids de SiO<sub>2</sub> (présence de cristaux de quartz) et pauvre en Mg, Fe, Ca.

### **Aerial magnetometer**

An instrument used to measure magnetic field strength from an airplane.

*français* **Levé aéromagnétique**

### **Aeromagnetic survey**

A type of geophysical survey using a magnetometer aboard, or towed behind, an aircraft. The survey is used to evaluate the prospectivity of the land for mineral potential.

*français* **Levé aéromagnétique**

### **Agglomerate**

A breccia composed largely or entirely of fragments of volcanic rocks.

*français* **Agglomérat**

### **A-horizon**

The uppermost layer of a soil, containing organic material and leached minerals.

*français* **Horizon A**

Horizon supérieur d'un sol. Horizon éluvial ou de lessivage.

### **Airborne survey**

A survey made from an aircraft to obtain photographs, or measure magnetic properties, radioactivity, etc.

*français* **Levé aérien**

### **Algal mat**

A layered communal growth of algae observed in fossils and in present day tidal zones associated with carbonate sedimentation.

*français* **Tapis alguaire**

*japonais* **藻源マット**

### **Alluvial**

Relatively recent deposits of sedimentary material laid down in river beds, flood plains, lakes, or at the base of mountain slopes. (adj. alluvial)

*français* **Alluvial**

*japonais* **沖積の**



### Alluvial fan

*espagnol*

#### **Abanico aluvial**

Cono o abanico aluvial en posición de terraza como consecuencia de un entalle fluvial posterior, lo que hace que su forma superficial en su base se exprese tanto como un cono/abanico, como una terraza, lo que hace difícil su separación. - ( Depósitos dejados por corrientes fluviales cuando disminuyen la pendiente y la capacidad de carga de sedimentos.)

*allemand*

#### **Alluvialer Schuttfächer**

*français*

#### **Evantail (d'alluvion)**

### Alluvium

Unconsolidated terrestrial sediment composed of sorted or unsorted sand, gravel, and clay that has been deposited by water.

*français*

#### **Alluvion**

Sédiments de cours d'eau dont la granulométrie est liée au débit. - ( de Alluvio, débordement)

*espagnol*

#### **Aluvi3n**

Dep3sitos dejados por las corrientes fluviales. Ocurren cuando la corriente pierde capacidad de carga de sedimentos y no los puede transportar y los deposita. Cubre todos los tama3os de grano.

### Alteration

Any physical or chemical change in a rock or mineral subsequent to its formation. Milder and more localized than metamorphism.

*français*

#### **Alt3ration**

Modification des propri3t3s physico-chimiques des min3raux, et donc des roches, par les agents atmosph3riques et les eaux souterraines.

*japonais*

#### **交代作用**

#### **変質作用**

### Alteration halo

zone of alteration that surrounds the principal source of alteration. Often observed as a warning of alteration with distance from a source

*français*

#### **Halo d'alt3ration**

### Alumina

Aluminium oxide (commonly used to make CFFs and the filtering component of DBFs).

*français*

#### **alumine**

### Amorphous

A term applied to rocks or minerals that possess no definite crystal structure or form, such as amorphous carbon.

*français*

#### **Amorphe**

S'applique aux substances non cristallis3e, c'est-à-dire dont les atomes constitutifs ne sont pas dispos3s selon un r3seau r3gulier. Comme un verre.

### Amphibolite

a metamorphic rock type. In this case, it defines specific temperature and pressure conditions

*français*

#### **Amphibolite**

Roche m3tamorphique, pauvre en silice, compos3e d'amphibole et de plagioclase. Nom d'un faci3s m3tamorphique



### **Anatomising**

relating to veins that split and rejoin in a braided fashion

*français*

#### **Anastomosé**

Se dit de deux objets qui se rejoignent sur une partie de leur longueur.

### **Andesite**

A volcanic rock of intermediate composition

*français*

#### **Andésite**

roche volcanique typique des zones de subduction riche en eau, à structure microlithique. Contient du plagioclase, mica, amphibole et pyroxène. Se compose de gros cristaux dans une pâte claire. Dure, rugueuse, de couleur gris violacé.

### **Angstrom**

A length of 10 to the minus tenth meter or one hundred millionth of a centimeter.

*español*

#### **Angstrom**

Unidad de longitud equivalente a la diezmilionesima parte de un milímetro.

*français*

Unité de longueur de un dix millième de micron (10-7 m)

### **Anhedral**

*français*

#### **Xénomorphe (≠ automorphe)**

S'applique à un minéral ne se présentant pas sous la forme d'un cristal parfait, ou, au moins, limité par des faces cristallines planes. - ( Se dit d'un minéral qui affecte une forme autre que sa forme habituelle.)

### **Anthracite**

The most highly metamorphosed form of coal, containing 92 to 98 percent of fixed carbon. It is black, hard, and glassy.

*français*

#### **Anthracite**

Roche carbonée brun foncé à noir, brillante, dure, écaillée et compacte, contenant plus de 95% de carbone et 5% de volatils

### **Anticline**

An arch or fold in layers of rock shaped like the crest of a wave.

*français*

#### **Anticlinal**

Pli où les éléments situés à l'intérieur de la courbure avant la déformation, les plus bas. (voir Anticlinorium)

### **Apatitic**

relating to a concentration of calcium phosphate mineral

*français*

#### **Apatitique**

Riche en apatite (Phosphate de calcium)

### **Apex**

The top or terminal edge of a vein on surface or its nearest point to the surface.

*français*

#### **Apex**

Partie située au sommet d'une coquille (Adj. apical, e, aux).

### **Aquifer**

An underground geological zone which is able to store or conduct water in reasonably large quantities.



*espagnol*

**Acuífero**

Formación geológica, o grupo de formaciones, o parte de una formación, capaz de acumular una significativa cantidad de agua subterránea. - ( Es interesante hacer notar que los acuíferos pueden estar contaminados, ya sea por productos químicos o por microorganismos patógenos, por lo que su uso está cada vez más limitado.)

*français*

**Aquifère**

Terrain perméable contenant une nappe d'eau souterraine.

*japonais*

**滞水層**

**Archaean**

The oldest of the two divisions of the pre-cambrian era, older than 2 500 million years ago.

*espagnol*

**Arcaico**

Primer eón en la tabla del tiempo geológico. Algunos autores lo utilizan como sinónimo de Precámbrico. - ( Comprende el tiempo desde la formación de la Tierra, hace unos 4.500 millones de años, hasta hace 2.500 millones de años)

*français*

**Archéen**

Période géologique, 500 million d'années.

**Argillites**

A fine grained sedimentary rock

*français*

**Argilite**

Roche composée pour l'essentiel de minéraux argileux.

**Arkose**

A variety of sandstone containing abundant feldspar and quartz, frequently in angular, poorly sorted grains. Sedimentary rock with >25% feldspar content

*espagnol*

**Arcosa**

Arenisca feldespática (rica en feldespatos), de tono rojizo, rosado o grisáceo. - ( Su composición mineralógica es parecida a la de un granito)

*français*

**Arkose**

variété de grès riche en feldspath..

**Arsenic**

a chemical element often associated with gold deposits

*français*

**Arsenic**

L'arsenic ne fut isolé qu'au Moyen-âge, deux de ses composés étaient déjà connus dès l'Antiquité. Le réalgar et l'orpiment, deux sulfures d'arsenic, que les grecs nommaient arsenikon (qui dompte le mâle) en raison de leur forte toxicité. - ( Du grec arsen (arshn): le mâle et nikao (nikaw): dompter.

Souvent associé aux gites d'or.)

**Arsenopyrite**

An iron sulfo-arsenide FeAsS, commonly containing gold (also known as mispickel)

*français*

**Arsénopyrite**

sulfo-arséniure de fer FeAsS, souvent porteur d'or (synonyme : mispickel)

**Mispickel**

sulfo-arséniure de fer FeAsS, souvent porteur d'or (synonyme : Arsenopyrite)

**Asbestos**



---

<i>français</i>	<b>Amiante</b> variété de serpentine, se présentant sous forme de fibres facilement séparables comme l'asbeste.
<i>japonais</i>	<b>アスベスト</b> 石綿 <b>石綿</b> アスベスト

### Assay

A chemical test performed on a sample of ores or minerals to determine the amount of valuable metals contained.

<i>français</i>	<b>Analyse chimique</b> <b>Dosage</b>
-----------------	--

### Atoll

A continuous or broken circle of coral reef and low coral islands surrounding a central lagoon.

<i>français</i>	<b>Atoll</b> Récif corallien circulaire, plus ou moins continu, entourant un lagon.
-----------------	--

### Attrition

<i>français</i>	<b>Attrition</b>
-----------------	------------------

### Autochthonous

<i>español</i>	<b>Aborigen</b>
<i>français</i>	<b>Autochtone</b> S'applique à une roche sédimentaire, ou à l'origine de celle-ci, lorsque ses composants ont été déposés ou élaborés sur place et n'ont pas été arrachés à une autre roche.
<i>allemand</i>	<b>Bodenständig</b>

### Autogenous grinding

The process of grinding ore in a rotating cylinder using large pieces of the ore instead of conventional steel balls or rods.

<i>français</i>	<b>Broyage autogène</b> Méthode de broyage utilisant un cylindre rotatif dans lequel de gros blocs de la matière à broyer remplacent les barres ou les boulets d'acier habituellement utilisés.
-----------------	--

### Available drawdown

<i>español</i>	<b>Abatimiento disponible</b>
<i>allemand</i>	<b>Nutzbare Absenkung</b>
<i>français</i>	<b>Rabattement disponible</b>

### Ball mill

A steel cylinder filled with steel balls into which crushed ore is fed. The ball mill is rotated, causing the balls to cascade and grind the ore.

<i>français</i>	<b>Broyeur à boulets</b> Cylindre rotatif dans lequel des boulets d'acier sont utilisés pour réduire la matière. La rotation du cylindre entraîne les boulets qui retombent en cascade sur le minerai.
-----------------	---

### Banded iron formation (BIF)

A bedded deposit of iron minerals.

<i>français</i>	<b>Itabirites</b>
-----------------	-------------------



*français*

**Jaspillites**  
**Roches ferrugineuses rubanées**  
**Taconites**

## Bar

A unit of pressure equal to 10 to the sixth dynes/square centimeter; approximately one atmosphere.

*français*

**Bar**

Unité de pression ou de contrainte, valant 100 000 pascal ou 0,986 atmosphère. - ( du grec Baros, pesanteur)

*japonais*

州

## Barchan

A crescent-shaped sand dune moving across a clean surface with its convex face upwind and its concave slip face downwind.

*français*

**Barkhane**

Type de dune - ( mot provenant du turkmène.)

## Barite

international name officially chosen by the International Mineralogical Association; replaces barytine (French usage) and baryte (US usage)

*français*

**Barite**

nom international officiellement adopté par l'Association Internationale de Minéralogie (IMA), remplaçant barytine (usage français) et baryte (usage anglo-américain)

**Barytine**

Barite nom international officiellement adopté par l'Association Internationale de Minéralogie (IMA), remplaçant barytine (usage français) et baryte (usage anglo-américain)

*japonais*

重晶石

## Basal till

Unsorted glacial debris at the base of the soil column where it comes into contact with the bedrock below.

*français*

**Moraine basale**

Moraine déposée sous le glacier.

**Tillite**

Conglomérat résultant de la compaction d'un dépôt morainique ou fluvio-glaciaire ancien : on y voit des éléments, souvent striés, de tailles variées, mal classés, emballés dans une matrice argilo-sableuse.

## Basalt

A fine-grained, dark, mafic igneous rock composed largely of plagioclase feldspar and pyroxene.

*français*

**Basalte**

roche volcanique basique à structure microlithique, correspondant au gabbro à structure grenue, pauvre en silice. Cette roche est dense (d=2,9) et de couleur noire

## Base metal

Any non-precious metal (eg. copper, lead, zinc, nickel, etc.).

*français*

**Métaux de base**



### Base-level

The level below which a stream cannot erode; usually sea level sometimes locally the level of a lake or resistant formation.

*français* **Niveau de base**

### Basic rock

Any igneous rock containing mafic minerals rich in iron and magnesium, but containing no quartz and little sodium rich plagioclase feldspar.

*français* **Roche basique**

Roche magmatique pauvre en silice (45-52% en poids), Riche en Mg, Fe, Ca.

### Basin

In tectonics, a circular, syncline-like depression of strata. In sedimentology, the site of accumulation of a large thickness of sediments.

*français* **Bassin sédimentaire**

Dépression due à un affaissement lent et progressif (subsidence) de la croûte terrestre, où se sont empilés des sédiments variés, marins ou continentaux.

### Bastnaesite

A Rare Earths-rich mineral (fluorocarbonate)

*français* **Bastnaesite**

Un des minéraux (fluorocarbonate) de terres rares

### Batholith

A great irregular mass of coarse-grained igneous rock with an exposed surface of more than 100 square kilometers, which has either intruded the country rock or been derived from it through metamorphism.

*français* **Batholithe**

Masse rocheuse ayant cristallisé dans les parties profondes de l'écorce terrestre, à partir d'une phase fondue - ([étymologiquement : roche profonde].)

### Bauxite

A rock composed primarily of hydrous aluminum oxides and formed by weathering in tropical areas with good drainage. Bauxite is the principle ore of aluminium, and is predominantly found in tropical and sub-tropical regions.

*español* **Bauxita**

Roca formada por óxidos de aluminio y de hierro hidratados, fórmula  $Al_2O_3 \cdot xH_2O$ , que suele presentar aspecto terroso, arcilloso o pisolítico y con colores del blanco sucio al pardo, con zonas más oscuras. - ( Su composición química es variable en el detalle, y define su calidad industrial. En especial su relación  $Al_2O_3/SiO_2$  y su contenido en  $Fe_2O_3$  permiten su clasificación detallada y comercial.)

*français* **Bauxite**

Argile riche en alumine (plus de 40% d' $Al_2O_3$ ), silice et oxyde de fer. Résulte de la décomposition de roches magmatiques silicatées (syénite, basalte), ou de la décalcification de roches calcaires.

### Bedding

A characteristic of sedimentary rocks in which parallel planar surfaces separating different grain sizes or compositions indicate successive depositional surfaces that existed at the time of sedimentation.



*français*

**Lamination**

Disposition des éléments détritiques d'une couche en fines lames parallèles ou obliques - ( du latin lamina, lame)

**Litage**

Fait, pour un terrain de comporté des lits. Terme utilisé essentiellement pour des formations sédimentaires.

**Stratification**

Fait d'être composé de strates. Il ne faut pas la confondre avec la schistosité.

**Beryllium**

*portugais*

**Berilio**

*italien*

*espagnol*

**Berlio**

*allemand*

**Beryllium**

*français*

**Béryllium**

Le béryllium corps pur simple ne fut isolé qu'en 1828. L'élément fut cependant découvert dès 1798, sous la forme de son oxyde, par Vauquelin au cours d'expériences sur le béryl. - ( Gk. beryllos = beryl  
Du latin beryllus, du grec berullos (bhuruloz): béryl (pierre précieuse verte))

**BIF**

Banded iron formation. A bedded deposit of iron minerals.

*français*

**Itabirites**

**Jaspillites**

**Roches ferrugineuses rubanées**

**Taconites**

**Biotite**

A platy magnesium-iron mica, common in igneous rocks.

*français*

**Biotite**

minéral du groupe des phyllosilicates (monoclinique), espèce contenant du potassium, du magnésium et du fer. Formule :  $K(MgFeMn)_3Si_3AlO_{10}(OH)_2$ . - ( Couleur brun à noir. Un des principaux composants des granites, du gneiss et des micaschistes.)

**Birimian**

Era of geological time between 2,200 and 1,800 million years ago. Typified by deposition of rocks similar to those of the Birim Valley, Ghana; a suite of rocks characteristic to West Africa formed

*français*

**Birimien**

Epoque géologique (2 200- 1 800 million d'années). Définie dans la Birrim Valley au Ghana.

**Bituminous coal**

A soft coal formed by an intermediate degree of metamorphism and containing 15 to 20 percent volatiles. The most common grade of coal.

*allemand*

**Bituminöse kohle**

= fettkhole, backkohle, flammkohle

*suédois*

**bituminöst stenkol**

feta kol

*espagnol*

**Carbon bituminoso**

*français*

**Charbon bitumineux**

Charbon contenant une part importante de volatil. - ( Charbon gras.)



### Block caving

An inexpensive method of mining in which large blocks of ore are undercut, causing the ore to break or cave under its own weight.

*français*

#### Foudroyage en masse

Méthode d'extraction sous-terrain consistant à favoriser l'effondrement du minerai par le creusement de galeries à la base des blocs extraits.

### BOE (barrel of oil equivalent)

*français*

#### TEP (tonne équivalent pétrole)

La tonne d'équivalent pétrole (TEP) est une unité de mesure de l'énergie couramment utilisée pour comparer les énergies entre elles. L'énergie dégagée par la combustion d'une tonne de pétrole moyen représente environ 11 600 kWh. - ( Les Anglo-Saxons utilisent également le baril équivalent pétrole, ou BOE (barrel of oil equivalent) qui équivaut 0,135 tep environ, selon l'équivalence. 1 tep = 7,3 barils environ (le baril étant une mesure de capacité valant 159 litres).)

### Boron

*allemand*

#### Bor

*français*

#### Bore

Le bore corps pur simple obtenu pour la première fois et simultanément par Gay-Lussac et Thénard, et Davy, en 1808 à partir de l'acide borique. Le borax se présente sous la forme de cristaux brillants, la plupart du temps incolore. - ( De borax, de l'arabe "bawraq" du persan "boûraq": brillant)

*espagnol*

#### Boro

*italien*

*portugais*

*japonais*

#### 硼素

### Boudinage

A structure common in strongly deformed rock, in which an original layer or bed has been stretched, thinned and broken at regular intervals into bodies resembling boudin or sausages.

*français*

#### Boudinage

Tronçonnage par étirement d'une couche rigide entre deux couches plastiques avec formation de boudins.

### Breccia

A rock in which angular fragments are surrounded by a mass of fine-grained minerals.

*espagnol*

#### Brecha

Roca clástica compuesta por elementos de diversos tamaños, de forma angular, dispuestos irregularmente y cementados por una masa microcristalina o amorfa. Los componentes tienen un diámetro mayor de 2 mm. - ( En las brechas los componentes son angulares a subangulares)

*français*

#### Brèche

roche détritique consolidée, formée d'éléments anguleux unis par du ciment (argileux, siliceux ou calcaire).

### Brent

*français*

#### Brent

Pétrole brut de Brent (mer du Nord), disponible à Londres (Ldn) ou à Rotterdam (Rdm).

### Brittle

Action when rock or mineral under pressure breaks rather than bends (see ductile)



*français*

**Cassant**

tectonique cassante

**Broken reserves**

The ore in a mine which has been broken by blasting but which has not yet been transported to surface.

*français*

**Minerai abattu**

Minerai qui a été abattu par un tir de mine.

**Bulk sample**

A large sample of mineralized rock, frequently hundreds of tonnes, selected in such a manner as to be representative of the potential orebody being sampled. Used to determine metallurgical characteristics.

*français*

**Echantillon industriel**

Echantillon d'un poids important, parfois de plusieurs tonnes, utilisé pour effectuer des essais industriels de traitement.

**Cage**

The conveyance used to transport men and equipment between the surface and the mine levels.

*français*

**Cage**

Système d'ascenseur permettant le transport des hommes et du matériel entre la surface et le fond. - ( Ascenseur permettant aux mineurs de descendre dans les galeries)

**Calcite**

*français*

**Calcite**

Carbonate de calcium (CaCO<sub>3</sub>) de structure cristalline rhomboédrique, incolore à transparent. Principal constituant des roches calcaires. Minéral le plus répandu dans les sédiments après le quartz.

**Spath d'Islande**

Variété transparente de calcite présentant une double réfraction.

**Calcium carbide**

*français*

**Carbure de calcium**

**Caldera**

A large, circular depression in a volcanic terrain, typically originating in collapse, explosion, or erosion.

*français*

**Caldeira**

Cratère géant de quelques km à quelques dizaines de km, à contour circulaire ou elliptique. - ( Formée par l'effondrement de la partie centrale d'un système volcanique)

**carbon**

*français*

**Carbone**

Du latin carbo, carbonis: charbon - ( Le carbone doit son nom au minerai dont il est le principal constituant.)

*italien*

**carbonio**

*portugais*

**Carbono**

*allemand*

**Kohlenstoff**

**Carbon dioxide**



*français*

**Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)**

Dioxyde de carbone ou gaz carbonique. Il est l'un des gaz à effet de serre, produit notamment par la combustion des énergies fossiles (pétrole, charbon et gaz naturel).

**Carbon monoxide**

*français*

**Oxyde de carbone**

**Carbonate**

Relating to rocks rich in calcium and or magnesium

*français*

**Carbonate**

Roche riche en calcium et/ou magnésium

**Carbonatite**

An intrusive rock rich in carbonates

*français*

**Carbonatite**

Roche intrusive, riche en carbonates.

**Cast**

*français*

**Coulée**

**Cathode**

Negatively polarised electrodes in an electrolytic cell.

*français*

**Cathode**

**Cementing**

*français*

**Cémentation**

**Cerium**

*français*

**Cérium**

Cet élément découvert en 1803 par Berzelius, Hisinger et Klaproth, fut ainsi baptisé en souvenir de l'astéroïde Cérés, découvert le jour de l'an 1801. Terre rare, symbol Ce. - ( De Cérés (divinité romaine))

*japonais*

**セリウム**

**Chalcocite**

A sulphide mineral of copper common in the zone of secondary enrichment.

*français*

**Chalcocite**

**Chalcopyrite**

A sulphide mineral of copper and iron; the most important ore mineral of copper.

*français*

**Chalcopyrite**

Sulphure de cuivre et de fer. Minerai de cuivre important.

**Channel sample**

A sample composed of pieces of vein or mineral deposit that have been cut out of a small trench or channel, usually about 10 cm wide and 2 cm deep.

*français*

**Echantillonnage par rainurage**

Echantillonnage par creusement d'une rainure.

**Chemical analysis**

A chemical test performed on a sample of ores or minerals to determine the amount of valuable metals contained.

*français*

**Analyse chimique**



*français*

**Dosage**

### Chert

A sedimentary form of amorphous or extremely fine-grained silica, partially hydrous, found in concretions and beds.

*français*

**Chert**

Rognon et amas siliceux au sein de roches siliceuses riches en spicules d'éponge.

Dans la pratique recouvre souvent les chailles, silex, jaspes et silexites. - (Roches sédimentaire siliceuse et accident siliceux d'origine chimique ou biochimique.)

### China clay

*français*

**kaolin**

*japonais*

チャイナクレイ

陶土

陶土

チャイナクレイ

### Chip sample

A method of sampling a rock exposure whereby a regular series of small chips of rock is broken off along a line across the face.

*français*

**Echantillonnage en copeaux**

Méthode d'échantillonnage consistant à prélever des fragments de roches répartis régulièrement.

### Chromite

The chief ore mineral of chromium.

*japonais*

クロマイト

クロム鉄鉱

### Chute

An opening, usually constructed of timber and equipped with a gate, through which ore is drawn from a stope into mine cars.

*français*

**Cheminée (d'alimentation)**

Couloir

Goulotte

Trémie

### Cinnabar

A vermilion-colored ore mineral of mercury.

*français*

**Cinnabre**

### Clastic

formed from fragments of pre-existing rock transported and deposited

*français*

**Clastique**

se dit de sédiments créés par érosion d'autres roches, donc se dit d'une roche sédimentaire formée de débris d'autres roches.

*japonais*

碎屑性

### Clay

Any of a number of hydrous aluminosilicate minerals formed by weathering and hydration of other silicates; also, any mineral fragment smaller than 1/255 mm.



*français*

**Argile**

Roche sédimentaire à grain très fin contient au moins 50% de silicate d'alumine, auxquels s'ajoutent quartz, feldspath, calcite. Résulte de la décomposition de roches riches en feldspath.

*japonais*

**粘土**

**Cleavage**

The tendency of a mineral to split along crystallographic planes.

*français*

**Clivage**

Aptitude pour un minéral ou pour une roche à se fendre facilement suivant une famille de plans parallèles bien définis. - ( Propriété qui s'interprète par la structure réticulaire des cristaux et utilisée pour la recherche des systèmes cristallins.)

*espagnol*

**Clivaje**

Propiedad de varios minerales con capacidad de separarlos fácilmente a lo largo de planos cristalográficos.

**Coal**

A carbonaceous rock mined for use as a fuel.

*français*

**Charbon**

**Collapse sinkhole**

*espagnol*

**Abertura del colapso**

*allemand*

**Einsturzschlund**

*français*

**Gouffre d'effondrement**

**Collar**

The term applied to the timbering or concrete around the mouth of a shaft; also used to describe the top of a mill hole.

*français*

**Orifice de puit**

**Cone crusher**

A machine which crushes ore between a gyrating cone or crushing head and an inverted, truncated cone known as a bowl.

*français*

**Broyeur à cône**

**Conglomerate**

A coarse-grained clastic sedimentary rock, composed of rounded to subangular fragments greater than 2mm in diameter, set in a matrix of sand or silt (consolidated equivalent of gravel)

*espagnol*

**Conglomerado**

En los conglomerados os componentes son son redondeados a subredondeados.

**Continuous casting**

*français*

**Coulée continue**

**Core (sample)**

The long cylindrical piece of rock brought to surface by diamond drilling.

*français*

**Carotte**

Cylindre de roche découpé lors d'un sondage, par analogie avec la forme du légume.

*japonais*

**コア試料**



## Craton (Shield)

A part of the earth's crust that has attained stability and has been little deformed for a long time

*français*

**Bouclier**

Vaste portion stable de socle ancien constitué surtout de roches magmatiques et de roches métamorphiques généralement d'âge précambrien, dépourvu de couverture sédimentaire.

**Craton (Bouclier/socle)**

**Socle (Bouclier/craton)**

*japonais*

クラトン

剛塊

## Cristal

*français*

**Cristal**

Solide dont les divers atomes sont arrangés de manière régulière selon une disposition fondamentale (la maille élémentaire) dont la répétition dans l'espace dessine le réseau cristallin. - ( Solide limité naturellement par des faces planes, qui présente une forme géométrique régulière.)

## Crude oil

*espagnol*

**Aceite bruto**

*français*

**Pétrole (huile brute)**

*allemand*

**Rohöl**

## Crusher

*français*

**Broyeur**

## Crust

The outermost layer of the Earth; includes both continental and oceanic crust.

*français*

**Croute (écorce)**

**Ecorce (crouete)**

## Cyanidation

A method of extracting exposed gold or silver grains from crushed or ground ore by dissolving it in a weak cyanide solution. May be carried out in tanks inside a mill or in heaps of ore out of doors.

*français*

**Cyanuration**

Dissolution de métaux (or, argent, ..) dans une solution cyanidrique en vue de leur récupération.

## Deck

The area around the shaft collar where men and materials enter the cage to be lowered underground.

*français*

**Palier**

## Deposit

An anomalous occurrence of a specific mineral or minerals within the Earth's crust

*allemand*

**Ablagerung**

*suédois*

**Avlagring**

*espagnol*

**Depósito**

Parte o fracción de la corteza terrestre donde a través de procesos geológicos se formaron, forman o acumulan, sustancias minerales útiles que pueden ser explotadas con beneficio económico, con los medios técnicos disponibles.



*français*

**Gisement**

Ensemble minéral, utile, renfermé dans le sein de la terre ou à sa surface. - ( La notion de gisement est lié à la possibilité d'exploitation profitable de cet ensemble minéral.)

**Desertification**

*français*

**Désertification**

*allemand*

**Wüstenausbreitung**

**Destral**

right sided displacement along a fault

*français*

**Dextre**

**Development**

Work carried out for the purpose of opening up a mineral deposit, a plant.. Includes shaft sinking, crosscutting, drifting and raising.

*français*

**Développement**

Travaux préparatoires à la mise en exploitation d'un chantier : mine, usine,..

**Dextral**

A structural geology term for the right hand movement of a fault

*français*

**Dextre**

**Diamond**

The hardest known mineral, composed of pure carbon; low-quality diamonds are used to make bits for diamond drilling in rock.

*allemand*

**Diamant**

*français*

*espagnol*

**Diamante**

**Diatomite**

A siliceous chert-like sediment formed from the hard parts of diatoms.

*français*

**Diatomite**

Roche sédimentaire siliceuse biogénique, constituée de squelettes, ou frustules, de diatomées fossilisés. Ce sont des plantes unicellulaires aquatiques, apparentées aux algues brunes des eaux douces, saumâtres et salées. - ( les diatomées existent depuis le Crétacé terminal.)

**Diorite**

An intrusive igneous rock of intermediate composition

*français*

**Diorite**

**Dip**

The angle at which a vein, structure or rock bed is inclined from the horizontal as measured at right angles to the strike.

*français*

**Pendage**

Angle entre une surface (couche, plan de schistosité, contact anormal) et un plan horizontal ; sa mesure est celle du plongement de la ligne de plus grande pente de cette surface.

*japonais*

**伏角**

**傾斜**



### Disseminated ore

Ore carrying small particles of valuable minerals spread more or less uniformly through the host rock.

*français* **Minéralisation dissiminée**

### Dollar

*français* **Dollar**  
de l'allemand thaler ('monnaie d'argent des vallées' - Thal ou Tal = 'vallée'), prononcé « tolar » puis « dolar » et « daler » (1750). Nom donné aux thalers d'argent frappés en Amérique latine par les Habsbourg

### Dolomite

Magnesium limestone, a type of rock

*français* **Dolomie**  
Roche calcaire magnésienne.

### Drinking water supply

*espagnol* **Abastecimiento de agua**  
**Abastecimiento de agua potable**  
*français* **Approvisionnement en eau potable**  
*allemand* **Wasserzufuhr**

### Dry

A building where the miner changes into working clothes.

*français* **Salle des pendus**  
Endroit où les mineurs changent de tenue. Les vêtements sur des cintres suspendus traditionnellement au plafond évoquent des pendus.

### Dune

An elongated mound of sand formed by wind or water.

*français* **Dune**  
Accumulation éolienne de sable. - ( Du gaulois Duno, hauteur)

### Dyke

A long and relatively thin body of igneous rock that, while in the molten state, intruded a fissure in older rocks. intrusive rocks that are discordant to host rocks. Often thin and tabular

*français* **Dyke**

### EIS

Environmental impact study

*français* **Etude d'impact (environnemental)**

### Electrolysis

An electric current is passed through a solution containing dissolved metals, causing the metals to be deposited onto a cathode.

*français* **Electrolyse**  
Dissociation en ions chimiques de certaines substances, en fusion ou en solution, sous l'effet d'un courant électrique. Deux électrodes sont plongées dans une solution (électrolyte) et reliées à un générateur de courant continu - ( l' « anode » est reliée à la borne positive du générateur, la « cathode » est reliée à la borne négative.)

### Environmental baseline study

study of the local environmental conditions prior to mine construction



*français*

**Etude d'impact (environnemental)**

**Environmental impact study (EIS)**

A written report, compiled prior to a production decision, that examines the effects proposed mining activities will have on the natural surroundings.

*français*

**Etude d'impact (environnemental)**

**Epigenetic**

Oreboodies formed by hydrothermal fluids and gases that were introduced into the host rocks from elsewhere, filling cavities in the host rock.

*français*

**Epigénétique**

Formé secondairement par apport de matière par des solution hydrthermale, le plus souvent. Il y a en général conservation des formes de l'élément original. Remplacement d'un élément par un autre.

**Erosion**

The set of all processes by which soil and rock are loosened and moved downhill or downwind.

*français*

**Erosion**

Ensemble des phénomènes externes qui, à la surface du sol ou à faible profondeur, enlèvent tout ou partie des terrains existants et modifient ainsi le relief.

**Escarpment**

*español*

**Acantilado**

*français*

**Escarpeement**

*allemand*

**Steilabfall**

**Euhedral**

*français*

**Automorphe (≠ xénomorphe)**

S'applique à un minéral se présentant sous la forme d'un cristal parfait, ou, au moins, limité par des faces cristallines planes. - ( se dit des minéraux des roches limités par les formes cristallines propres à leur espèce.)

**Exploration**

Prospecting, sampling, mapping, diamond drilling and other work involved in searching for ore.

*français*

**Exploration**

Prospection, échantillonnage, cartographie, sondages et autres travaux utiliser dans la recherche de gisement.

**Face**

The end of a drift, crosscut or stope in which work is taking place.

*français*

**Front de taille**

Fin d'une galerie où le travail de creusement à lieu.

**Facies**

Geological unit defined by its geological features

*français*

**Faciès**

Catégorie dans laquelle on peut ranger une roche, ou un terrain, et qui est déterminée par un ou plusieurs caractères lithologiques ou paléontologiques

**Fault**

Faults are fractures accomodated displacements of rocks in the crust.

*français*

**Faille**

Cassure de terrain avec déplacement relatif des parties séparées.



### Feldspar

A group of abundant rock-forming minerals

*español*

**Feldespatos**

*francés*

**Feldspath**

Nom donné à un groupe d'aluminosilicates naturels.

### Felsic

Term used to describe light-colored rocks containing feldspar, feldspathoids and silica.

*francés*

**Felsique**

### flask (fl)

flask , an unit of weight for mercury.

1 flask = 76 Avdp lbs, rounded to 34,5 kg

*francés*

**flask (fl)**

flask : bouteille, potiche, ou flasque, unité de poids pour le mercure

1 flask = 76 Avdp lbs, environ 34,5 kg

### Fluorescein

*español*

**1-3 dihidroxibenceno flaleina**

*francés*

**Fluorescéine**

*alemán*

**Fluoreszein**

### Fluting

*español*

**Acanalado**

*francés*

**Cannelure**

*alemán*

**Riffelung**

### Folds

They are systematically curved layers and surfaces in rocks.

*francés*

**Pli**

Déformation résultant de la flexion ou de la torsion de couches de roches.

### Foliation

Orientation of minerals in a rock due to deformational process

*francés*

**Foliation**

Structure visible dans certaines roches métamorphiques où, à la schistosité, s'ajoute une différenciation pétrographique entre les lits formant ainsi des feuilletés.

**Schistosité**

Feuilletage plus ou moins serré présenté par certaines roches, acquis sous l'influence de contraintes tectoniques, distinct de la stratification, et selon lequel elles peuvent se débiter en lames plus ou moins épaisses et régulières.

*suédois*

**Skiffrioghet**

### Fossil

*español*

**Fósil**

Restos petrificados de un ser vivo que se encuentra en las capas sedimentarias de la tierra.

*francés*

**Fossile**

Reste ou moulage naturel d'organisme conservé dans la roche (sédiment). - ( Reste, trace ou moulage naturel d'organisme conservé dans les sédiments.)



## Fracture

A break in the rock, the opening of which allows mineral-bearing solutions to enter. A "cross-fracture" is a minor break extending at more-or-less right angles to the direction of the principal fractures.

*français*

### Diaclase

Cassure de roches ou de terrains sans déplacement relatif des parties séparées.

### Faille

Cassure de terrain avec déplacement relatif des parties séparées.

## Fracture opening

*espagnol*

### Abertura de la fractura

*français*

### Largeur d'une fissure

*allemand*

### Öffnungweite

## Fuel oil

*espagnol*

### Aceite combustible

*français*

### Fioul (fuel)

Fioul en français. Combustible liquide, plus ou moins visqueux, provenant de la distillation du pétrole.

*allemand*

### Heizöl

## g/t

grammes per tonne

*français*

### g/t

Gramme par tonne.

## Gabbro

A black, coarse-grained, intrusive igneous rock, composed of calcic feldspars and pyroxene.

*français*

### Gabbro

Roche magmatique plutonique, grenue, de teinte générale vert-noir. Composée de plagioclase et pyroxène.

## Galena

Lead sulphide, the most common ore mineral of lead.

*français*

### Galène

*japonais*

### 方鉛鉱

## Gamma

A unit of measurement of magnetic intensity.

*espagnol*

### Gamma

Unidad de medida de intensidad magnética, submúltiplo de la unidad cgs Gauss equivalente a 10 microGauss = 10<sup>-5</sup>Gauss = 1 nanoTesla. Unidades utilizadas en los mapas de levantamientos magnéticos.

*français*

## Gangue

The worthless minerals in an ore deposit.

*espagnol*

### Ganga

Es el material estéril que acompaña al mineral que se explota o bien la roca encajante - ( La roca de derroche que rodea un depósito de mineral; también la materia de menor concentración en un mineral.)



*français*

**Gangue**

Substance stérile mélangée aux minéraux utiles, dans un filon.

**Gas carrier**

*español*

**Acarreador de gas**

*allemand*

**Trägergas**

*français*

**Vecteur (gazeux)**

**Geochemical soil sampling**

Prospecting technique using samples of soil and laboratory analysis

*français*

**Géochimie sol**

Technique de prospection consistant au prélèvement d'échantillons de sol, à leur analyse chimique et l'interprétation des résultats.

**Geographical Information System**

(GIS) a computer database utilising world coordinates estimation of the mean grade of a deposit based on sample date population

*français*

**SIG**

voir système d'information géographique

**Système d'information Géographique**

SIG -

**Geologic survey**

*japonais*

**地質調査所**

**Geology**

The science concerned with the study of the rocks which compose the Earth.

*español*

**Geología**

Ciencia que trata de la forma y composición exterior e interior del globo terrestre y, hoy, casi exclusivamente de su corteza.

*français*

**Géologie**

Science concernant l'étude des roches, leur assemblage et leur utilisation.

**Geophysical survey**

A scientific method of prospecting that measures the physical properties of rock formations. Common properties investigated include magnetism, specific gravity, electrical conductivity and radioactivity.

*français*

**Levé géophysique**

Prospection par le biais de la mesure d'un ou plusieurs paramètres physiques des roches.

**Geophysics**

The study of the physical properties of rocks and minerals.

*français*

**Géophysique**

Etude des propriétés physiques des roches.

**GIS**

Geographical Information System. Computer software capable of integrating spatially related data and querying the various relationships

*français*

**SIG**

voir système d'information géographique

**Système d'information Géographique**

SIG -



### Glacial drift

Sedimentary material that has been transported by glaciers.

<i>espagnol</i>	<b>Acarreos de glacial</b>
<i>français</i>	<b>Eboulis glaciaire</b>
<i>allemand</i>	<b>Gletscherschutt</b>

### Gneiss

A layered or banded crystalline metamorphic rock, the grains of which are aligned or elongated into a roughly parallel arrangement.

<i>français</i>	<b>Gneiss</b>
	Roche cristalline métamorphique

### Gold

<i>français</i>	<b>Or</b>
	Connu depuis des millénaires, son nom et son symbole actuels proviennent de son nom latin. - ( Du latin aurum: or)

### Gossan

A mass of reddish oxide that commonly caps accumulations of metallic ores in certain types of weathering contexts and which indicate the possible presence of a deposit

<i>français</i>	<b>Chapeau de fer</b>
	Voir: Gossan
	<b>Gossan</b>
	Désigne le chapeau oxydé rougeâtre recouvrant des gisements métalliques dans certains contextes d'altération. Les chapeaux de fer peuvent signaler de loin la présence sous-jacente de minerais sulfurés - ( [du cornique gossen, gos : sang].)

### Gouge

Fine, putty-like material composed of ground-up rock found along a fault.

<i>français</i>	<b>Gouge</b>
	<b>Salbande argileuse</b>

### Graben

<i>français</i>	<b>Bloc affaissé</b>
<i>allemand</i>	<b>Graben</b>

### Granite

A coarse-grained, intrusive igneous rock composed of quartz, orthoclase feldspar, sodic plagioclase feldspar, and micas. Also sometimes a metamorphic product.

<i>français</i>	<b>Granite</b>
	Roche plutonique grenue, composée essentiellement de quartz, feldspath alcalin (orthose, microcline) et plagioclase (albite, oligoclase).

### Granitoids

group of rock types related to granite

<i>français</i>	<b>Granitoïdes</b>
	Groupe de roche de la famille des granites

### Greenschist

a particular level of metamorphism defined by a particular mineral assemblage and specific pressure and temperature conditions



*français*

**Schiste vert**

Faciès de métamorphisme

**Greenstone**

a field term for altered basic igneous rocks

*français*

**Roche verte**

Ensemble des roches magmatique, effusives ou métamorphiques de teintes vertes du fait de l'altération ou du métammophisme. - ( Recouvre l'ensemble des roches basiques et ultra basiques.)

**Greenstone belt**

An area underlain by metamorphosed volcanic and sedimentary rocks, usually in a continental shield.

*français*

**Ceinture de roche verte**

Ensemble de terrains caractérisé par la présence de roches vertes

**Ground moraine**

A glacial deposit of till with no marked relief, interpreted as having been transported at the base of the ice.

*français*

**Moraine basale**

Moraine déposée sous le glacier.

**Grouting**

The process of sealing off a water flow in rocks by forcing a thin slurry of cement or other chemicals into the crevices; usually done through a diamond drill hole.

*français*

**Injection**

**Gypsum**

A sedimentary rock consisting of hydrated calcium sulphate.

*français*

**Gypse**

Sulfate hydraté de calcium. Minéral fréquent des roches sédimentaire. - ( Un des minéral les plus fréquent des roches évaporitiques.)

**Halite**

Rock salt.

*français*

**Halite**

NaCl, sel de table

**Halo**

Area immediately surrounding a specific point, mineral or occurrence

*français*

**Auréole**

**Hangingwall**

The rock on the upper side of a vein or ore deposit.

*français*

**Toit**

Coté supérieur d'un filon ou d'un gisement (stratiforme), d'une galerie. Par opposition au mur.

**Head Frame**

*français*

**Chevalement (d'extraction)**

**Helium**

*italien*

**Elio**

*espagnol*

**Helio**



*portugais*

**Hélio**

*allemand*

**Helium**

L'hélium fut découvert simultanément par Janssen et Lockyer en 1868 par analyse spectroscopique de la lumière du soleil, l'hélium n'ayant été isolé sur Terre qu'en 1895. - ( Du grec Helios (Hlios): soleil  
Le suffixe -ium est habituellement réservé aux métaux.)

*français*

**Hélium**

du grec helios = soleil

### Hoist

The machine used for raising and lowering the cage or other conveyance in a shaft.

*français*

**Chevalement (d'extraction)**

### Hornfels

Fine-grained contact metamorphic rock.

*français*

**Cornéenne**

Roche de métamorphisme de contact, à patine et cassure d'aspect corné. -  
( Roche à l'aspect de corne.)

### Hot spot

*français*

**Hot spot (point chaud)**

Zone hypothétique de formation de magma située au sein du manteau, et à partir de laquelle la matière s'élève selon une colonne ascendante (panache) se traduisant à la surface de la lithosphère par des manifestations volcaniques.

**Point chaud (hot spot)**

### Hydrogen

*portugais*

**Hidrogênio**

*espagnol*

**Hidrogeno**

*français*

**Hydrogène**

Corps simple, gazeux, extrêmement léger, de densité 0.071, qui se liquéfie à -252.87°C et se solidifie à -259.14°C. L'hydrogène fut isolé en 1766 par Cavendish et baptisé en 1783 par Lavoisier. - ( Du grec udôr (udwr): eau et gennain (gennaw): engendrer)

*italien*

**Idrogeno**

*allemand*

**Wasserstoff**

### Igneous rocks

Rocks formed by the solidification of molten material from far below the earth's surface.

*français*

**Roche éruptive**

Parfois utilisé comme synonyme de roche magmatique. - ( Roches épanchées en surface. Vient du latin erumpere, sortir avec impétuosité.)

**Roche Ignée**

### Ilmenite

A titanium ore; ideal formula FeTiO<sub>3</sub>

*français*

**Ilménite**

minerai de titane, de formule stoechiométrique FeTiO<sub>3</sub>

### Indicated Mineral Resource

A mineral resource for which quantity, grade, quality, density, shape and physical characteristics, can be estimated with a level of confidence sufficient to allow the appropriate application of technical and economic parameters



*español*

**Recurso indicado**

Parte de un recurso mineral que ha sido objeto de exploraciones. La recolección de datos confiables permite estimar el tonelaje/volumen, cantidad y contenido mineral, con un nivel de confianza razonable.

*français*

**Ressources indiquées**

**Inferred Mineral Resource**

A part of a mineral resource for which quantity and grade or quality can be estimated on the basis of geological evidence and limited sampling and reasonably assumed, but not verified, geological and grade continuity.

*español*

**Recurso Inferido**

Un recurso inferido es la parte de un recurso que ha sido determinado a partir de indicaciones geológicas supuestas. Las informaciones permiten estimar el tonelaje/volumen, la calidad, el contenido mineral con un nivel de confianza bajos.

*français*

**Ressource**

**Intrusion**

A rock produced by the emplacement and subsequent solidification of hot magma in pre-existing rock

*français*

**Intrusion**

Roche qui pénètre dans des formations déjà constituées. - ( Roches magmatiques ou diapirs se mettant en place dans des formations.)

**Intrusive rock**

A body of igneous rock formed by the consolidation of magma intruded into other rocks, in contrast to lavas, which are extruded upon the surface.

*français*

**Intrusion**

Roche qui pénètre dans des formations déjà constituées. - ( Roches magmatiques ou diapirs se mettant en place dans des formations.)

**Roche intrusive**

Une roche est intrusive si elle a pénétrée dans d'autres roches déjà en place. Par exemple les roches volcaniques. - ( ou intrusif.)

**Iron**

*français*

**Fer**

On n'en connait pas plus sur l'étymologie de ce nom... - ( Du latin ferrum: fer)

**Joint**

They are fractures or cracks in rocks along which there are been negligible discernible movement parallel to the plane of the fracture.

*français*

**Crevasse**

**Diaclase**

Cassure de roches ou de terrains sans déplacement relatif des parties séparées.

*allemand*

**Kluft**

**Kaolinisation**

process by which mineral arc degraded to from Kaolin

*español*

**Caolinitización**

Reemplazamiento de minerales aluminio silicatados por caolinita. - ( Formación de caolinita por procesos hidrotermales.)



*français*

**kaolinisation**

Processus par lequel un minéral est transformé en Kaolinite

**Karst**

*français*

**Karstique**

**Karstic**

type of weathering specific to carbonate rock types

*espagnol*

**Cárstico**

Se dice de la región, del terreno o de la roca caliza erosionada y disuelta por acción de las aguas carbónicas.

*français*

**Karst**

**Karstique**

**Kimberlite**

Type of peridotite; the most common host rock of diamonds.

*français*

**Kimberlite**

Roche magmatique ultra-basique issu du manteau et se mettant le plus souvent en place dans des pipes explosifs. - ( De la ville de Kimberley, Afrique du Sud.)

**km**

kilometer

*français*

**km**

kilomètre

**km<sup>2</sup>**

square kilometre(s)

*français*

**km<sup>2</sup>**

kilomètre carré

**Laccolith**

A sill-like igneous intrusion that forces apart two strata and forms a round, lens-shaped body many times wider than it is thick.

*français*

**Laccolite**

Massif de roche magmatique plutonique en grosse lentille (plusieurs km), sub parallèle aux structure de l'encaissant - ( du grec lakkos, citerne et lithos, pierre.)

**Lamprophyre**

Igneous rock, composed of dark minerals, that occurs in dykes; sometimes contains diamonds.

*français*

**Lamprophyre**

R. magmatique filonienne, microgrenue, caractérisée par l'abondance de mica noir et/ou d'amphibole, parfois accompagnées d'olivine.

**Laterite**

A residual soil, usually found in tropical countries, out of which the silica has been leached. May form orebodies of iron, nickel, bauxite and manganese.

*français*

**Latérite**

Roche résiduelle formé d'oxyde de fer générée par l'altération climatique.

**Lava**

igneous rock flow at surface in both molten and cooled form

*allemand*

**Lava**



---

<i>suédois</i>	<b>Lava</b>
<i>espagnol</i>	roca fundida que brota del cráter del volcán y corre por sus laderas a manera de ríos.
<i>français</i>	<b>Lave</b> Roche ignée fluide pouvant arrivée en surface.
<i>japonais</i>	<b>溶岩</b>

### Leaching

A chemical process for the extraction of valuable minerals from ore; also, a natural process by which ground waters dissolve minerals, thus leaving the rock with a smaller proportion of some of the minerals than it contained originally.

<i>espagnol</i>	<b>Lixiviación</b>
<i>français</i>	<b>Lixiviation</b>

### Limb

a geological term for one side/part of a fold

<i>français</i>	<b>Flanc (d'un anticlinal)</b> <b>Lèvre (d'une faille)</b>
-----------------	---

### Lime

<i>français</i>	<b>Chaux</b>
-----------------	--------------

### Limestone

A common sedimentary rock consisting mostly of calcium carbonate, CaCO<sub>3</sub>.

<i>français</i>	<b>Calcaire</b> CaCO <sub>3</sub> , carbonate de calcium : calcaire d'origine organique et/ou calcaire d'origine chimique.
<i>espagnol</i>	<b>Caliza</b> Roca sedimentaria (generalmente de origen orgánico) carbonatada que contiene al menos un 50% de calcita (CaCO <sub>3</sub> ). Minerales esenciales: calcita (más del 50%). - ( Calizas de distintos tipos se emplean en construcción, tanto como piedra estructural, como para fachadas y recubrimientos sobre paredes de cemento, y como piedra de acabado para la ornamentación interior.)

### Line cutting

Straight clearings through the bush to permit sightings for geophysical and other surveys.

<i>français</i>	<b>Layon</b>
-----------------	--------------

### Lithium

<i>allemand</i>	<b>Lithium</b>
<i>français</i>	Le lithium fut découvert en 1817 par Arfvedson dans un minerai nommé pétalite. C'est Berzelius qui baptisa l'élément de manière à rappeler qu'il fut découvert au sein du règne minéral. - ( Du grec lithos (liqoz): pierre)
<i>espagnol</i>	<b>Litio</b>
<i>italien</i>	
<i>portugais</i>	

### Lode

A mineral deposit in solid rock.

<i>français</i>	<b>Filon</b>
-----------------	--------------



**m**

meter  
*français* **m**  
mètre

**m<sup>2</sup>**

square meter  
*français* **m<sup>2</sup>**  
mètre carré, unité de surface.

**m<sup>3</sup>**

Cubic metre(s)  
*français* **m<sup>3</sup>**  
mètre cube, unité de volume

**m<sup>3</sup>/hr**

Cubic metre(s) per hour  
*français* **m<sup>3</sup>/h**  
mètre cube par heure

**Ma**

Abbreviated term for million years  
*français* **Ma**  
Million d'année

**Mafic**

Igneous rocks composed mostly of dark, iron- and magnesium-rich minerals.  
*français* **Mafique**  
Roche ignée sombre, composée de minéraux ferreux et magnésien.

**Magma**

Molten material deep in the Earth from which rocks are formed.  
*français* **Magma**  
Liquide à haute température (> 600°C) qui donne des roches par solidification, à une certaine profondeur au cours d'un refroidissement lent (roches plutoniques), soit en surface par refroidissement rapide de laves (roches volcaniques ou effusive).

**Magnetic gradient survey**

A geophysical survey using a pair of magnetometers a fixed distance apart, to measure the difference in the magnetic field with height above the ground.  
*français* **Prospection magnétique**

**Magnetic survey**

Geophysical survey that measures the intensity of the Earth's magnetic field.  
*japonais* **磁気探査**  
**磁気測量**

**Magnetics**

Geophysical prospecting technique using variations in the earth's magnetic field  
*français* **Prospection magnétique**



### **Marble**

A metamorphic rock derived from the recrystallization of limestone under intense heat and pressure.

*français*

### **Marbre**

Roche métamorphique dérivant de calcaire ou de dolomie (r. carbonatée) - ( Toute roche susceptible de prendre un beau poli et d'être utilisée en décoration.)

### **Measured Mineral Resource**

A mineral resource for which quantity, grade, quality, density, shape and physical characteristics are well established with confidence sufficient to allow the appropriate application of technical and economic parameters

*français*

### **Ressources mesurées**

### **Metal constructions**

*français*

### **Constructions métalliques**

### **Metallographic test**

studies pertaining to the metal content of the rock and the extraction of such metals

*français*

### **Examen métallographique**

### **Metamorphism**

The process by which the form or structure of rocks is changed by heat and pressure.

*français*

### **Métamorphisme**

Transformation d'une roche à l'état solide du fait d'une élévation de température et/ou de pression avec cristallisation de nouveaux minéraux. - ( Modification physique et chimique produite dans une roche sous l'effet d'actions d'origine interne.)

### **Metasediment**

sedimentary rocks that have undergone varying levels of metamorphism but are still recognisable as original sediments

*français*

### **Métasédiment**

Roche sédimentaire ayant subi un métamorphisme dont les caractères sédimentaires sont encore reconnaissables.

### **Metavolcanic**

A volcanic rock that has undergone metamorphism

*français*

### **Métavolcanite**

Roche volcanique métamorphisée.

### **Microscopic test**

*français*

### **Examen microscopique**

### **Migmatite**

*français*

### **Migmatite**

Roche ayant subi un métamorphisme important.

### **Milling ore**

Ore that contains sufficient valuable mineral to be treated by milling process.

*français*

### **Minerai exploitable**

Minerai dont le contenu en substance utile est suffisant pour faire l'objet d'une exploitation rentable.



### Millivolts

A measure of the voltage of an electric current, specifically, one-thousandth of a volt.

*français*

**Milli-volt**

### Mine production

Metal content of usable ores/concentrates based on assay.

*français*

**Production minière**

Poids de métal contenu dans les minerais directement utilisables, ou dans les concentrés produits et calculé à l'aide des teneurs mesurées par analyse.

### Mineral

A naturally occurring homogeneous substance having definite physical properties and chemical composition and, if formed under favorable conditions, a definite crystal form.

*espagnol*

**Mineral**

Sustancia homogénea originada por un proceso genético natural con composición química, estructura cristalina y propiedades físicas constantes dentro de ciertos límites. - ( Individuos minerales que se caracterizan por una estructura cristalina determinada y por una composición química, que pertenecen a un rango de variaciones continuas y que se encuentran en equilibrio bajo unas condiciones termodinámicas determinadas.)

*suédois*

*français*

**Minéral**

Espèce chimique naturelle se présentant le plus souvent sous forme de solide cristallin.

### Mineral Reserve

The economically mineable part of a measured or indicated mineral resource demonstrated by at least a preliminary feasibility study.

*français*

**Réserves extractibles**

### Mineral Resource

The location, quantity, grade, geological characteristics and continuity of a mineral resource are known, estimated or interpreted from specific geological evidence and knowledge. it has reasonable prospects for economic extraction.

*français*

**Ressource géologique**

### Mineralised

rock that contains ore minerals

*français*

**Minéralisation**

Concentration locale d'une substance (économique).

### Mineralization

The presence of economic minerals in a specific area or geological formation.

*français*

**Minéralisation**

Concentration locale d'une substance (économique).

*espagnol*

**Mineralización**

Procesos naturales por los cuales los minerales son introducidos en las rocas.

### Mining

The process or business of extracting ore or minerals from the ground.

*français*

**Exploitation minière**



### Mining waste

*français*

**Déchet minier**

### Mispickel

An iron sulfo-arsenide FeAsS, commonly containing gold (also known as Arsenopyrite)

*français*

**Arsénopyrite**

sulfo-arséniure de fer FeAsS, souvent porteur d'or (synonyme : mispickel)

**Mispickel**

sulfo-arséniure de fer FeAsS, souvent porteur d'or (synonyme : Arsenopyrite)

### mm

millimeter(s)

*français*

**mm**

millimètre(s), unité de longueur.

### Mottled

*español*

**Abigarrado**

*allemand*

**Gefleckt**

*français*

**Tacheté**

### Moz

million troy ounces

*français*

**Moz**

Million troy ounces

### Muck

Ore or rock that has been broken by blasting.

*français*

**Recouvrement**

### Muriate

[potassium] chloride

*français*

**Chlorure de potasse**

Chlorure (cf. terminologie abandonnée en français " acide muriatique " = acide chlorhydrique). S'utilise à propos de la potasse (KCl), en Amérique du Nord

### Mylonite

rock type found in fault zones

*español*

**Milonita**

Roca metamórfica de falla formada como consecuencia de esfuerzos de cizalla, de grano fino y color variado.

*français*

**Mylonite**

### Nepheline

A mineral species, which is the main component of low-silica/high alumina rocks, mined and processed mainly in NW Russia as aluminium ore.

*français*

**Néphéline**

Aluminosilicate de sodium et de potassium, minéral pauvre en silice et riche en aluminium, constituant essentiel des syénites néphéliniques. Celles-ci sont exploitées en Russie comme minerais d'aluminium.

### Nuée ardente



*français*

**Nuée ardente**

### **Nugget**

A small mass of precious metal, found free in nature.

*français*

**Pépîte**

Petit amas de métal natif. Souvent de métaux précieux : or, platine...

### **Obsidian**

Dark volcanic glass of felsic composition.

*français*

**Obsidienne**

R. magmatique, effusive entièrement vitreuse, sombre, à cassure lisse conchoïdale brillante. - ( Composition chimique de rhyolite ou de trachyte)

### **Occluded**

relates to an element or mineral enclosed by or within another mineral

*japonais*

**コファイナイト**

### **Open pit**

A mine that is entirely on surface. Also referred to as open-cut or open-cast mine.

*français*

**Carrière**

### **Ore**

An ore is a volume of rock containing components or minerals in a mode of occurrence that renders it valuable for mining.

*français*

**Minerai**

Ensemble rocheux contenant des substances utiles en pourcentage suffisant pour justifier une exploitation.

*japonais*

**鉱石**

### **Orebody**

A natural concentration of valuable material that can be extracted and sold at a profit.

*español*

**Depósito**

Parte o fracción de la corteza terrestre donde a través de procesos geológicos se formaron, forman o acumulan, sustancias minerales útiles que pueden ser explotadas con beneficio económico, con los medios técnicos disponibles.

*français*

**Gisement**

Ensemble minéral, utile, renfermé dans le sein de la terre ou à sa surface. - ( La notion de gisement est lié à la possibilité d'exploitation profitable de cet ensemble minéral.)

### **Ounce**

troy ounce

*français*

**Once**

**Once Troy**

unité de masse traditionnelle anglo-saxonne pour les métaux précieux (1 Tr. oz = 31.1035 g = 1/12 Tr. lb)

### **Outcrop**

An exposure of rock or mineral deposit that can be seen on surface, that is, not covered by soil or water.

*français*

**Affleurement**

Partie d'un terrain visible en surface, non recouvert par un sol ou de la végétation.



### Overburden

Overburden is the term used in mining to describe material that lies above the area of economic interest.

*français*

**Recouvrement**

### Oxidation

A chemical reaction caused by exposure to oxygen that results in a change in the chemical composition of a mineral.

*français*

**Oxydation**

Réaction chimique au contact de l'oxygène entraînant un changement chimique de la composition.

### Pegmatite

A coarse-grained, igneous rock, generally coarse, but irregular in texture, and similar to a granite in composition; usually occurs in dykes or veins and sometimes contains valuable minerals.

*allemand*

**Pegmatit**

*suédois*

*espagnol*

**Pegmatita**

*français*

**Pegmatite**

R. magmatique silicatée dont les cristaux fréquemment automorphes sont de grande taille. - ( Roche de composition granitique à minéraux de grande taille.)

### Pentoxide

oxide of a pentavalent metal (general formula  $M_2O_5$ )

*français*

**Pentoxyde**

oxyde de métal pentavalent, de la forme  $M_2O_5$

### Petalite

a lithium alumino-silicate, mined as lithium ore

*français*

**Pétalite**

Alumino-silicate de lithium, un des minerais de ce métal léger

### PGM - Platinum Group Metals

Platinum Group Metals : platinum (Pt), iridium (Ir), osmium (Os), palladium (Pd), rhodium (Rh) and ruthenium (Ru)

*français*

**Platinoïdes**

platine (Pt), iridium (Ir), osmium (Os), palladium (Pd), rhodium (Rh) et ruthénium (Ru)

### Phaneritic

A term used to describe the coarse-grained texture of some igneous rocks.

*français*

**Phanéritique**

S'applique aux roches, surtout aux roches magmatiques, dont le grain est visible ou perceptible à l'oeil nu.

### Pillow lava

*français*

**Lave en coussin**

### Placer

A deposit of sand and gravel containing valuable metals such as gold, tin or diamonds.



*español*

**Depósito de placer**

Depósito mineral detrítico formado por la acción de agua corriente o viento. Los depósitos más comunes son de oro, diamante y casiterita. - ( Depósitos de minerales que han sido arrastrados por los ríos)

*français*

**Placer**

Zone d'alluvions où se sont accumulés des minéraux exploitables. - ( D'un mot espagnol signifiant plaisir)

**Platinum Group Metals**

see : PGM

*français*

**Platinoïdes**

platine (Pt), iridium (Ir), osmium (Os), palladium (Pd), rhodium (Rh) et ruthénium (Ru)

**Plunge**

The vertical angle a linear geological feature makes with the horizontal plane.

*suédois*

**Doppa ned**

*français*

**Inclinaison**

**Plutonic**

Refers to rocks of igneous origin that have come from great depth.

*français*

**Plutonique**

Qui se rapporte aux plutons et aux roches magmatiques les constituant.

**Pollution abatement**

*español*

**Abatimiento de la contaminación**

*français*

**Dépollution**

*allemand*

**Entsorgungsmaßnahme**

**Porosity**

The presence of pores in a cast structure.

*français*

**Porosité**

Ensemble des volumes de petite taille pouvant être occupés par des fluides (gaz, eau, pétrole) à l'intérieur d'une roche.

**Porphyry**

A rock with conspicuous crystals in a fine-grained groundmass

*français*

**Porphyrique**

S'applique aux roches magmatiques dont la structure présente des cristaux de grande taille dispersés au sein d'une pâte aphanitique (c'est-à-dire sans cristaux visibles).(porphyroïde)

**Probable Mineral Reserve**

The economically mineable part of an indicated, and in some circumstances a measured mineral resource demonstrated by at least a preliminary feasibility study.

*español*

**Recurso Inferido**

Un recurso inferido es la parte de un recurso que ha sido determinado a partir de indicaciones geológicas supuestas.Las informaciones permiten estimar el tonelaje/volumen, la calidad, el contenido mineral con un nivel de confianza bajos.

*français*

**Ressources probables**



### Proven reserves (measured)

Reserves sampled extensively by closely spaced diamond drill holes and developed by underground workings in sufficient detail to render an accurate estimation of grade and tonnage. Also called measured reserves.

*français* **Réserves prouvées**

### Pyroclastic rock

A rock formed by the accumulation of fragments of volcanic rock scattered by volcanic explosions.

*français* **Pyroclastite**

Roches composée de débris de roches magmatiques éjectées par les volcans. - ( cendres volcaniques, lapillis, tuffs, ignimbrites.)

### Quarry

*français* **Carrière**

### Quartz

Common rock-forming mineral consisting of silicon and oxygen.

*français* **Quartz**

Minéral commun composé de silicium de d'oxygène.

### Quartzite

Metamorphic rock formed by the transformation of sandstone by heat and pressure.

*français* **Quartzite**

Roche siliceuse compacte à cassure conchoïdale, constitué de cristaux de quartz intimement soudé.

### Rake (angle)

The trend of an orebody along the direction of its strike.

*français* **Angle d'inclinaison**

**Inclinaison**

### Rare earth (elements)

Relatively scarce minerals such as niobium and yttrium.

*suédois* **Sällsynta jordater**

*allemand* **Seltene erden**

*français* **Terres rares**

Groupe d' éléments métalliques dont le type est le lanthane : Sc., Y, La, Ce, Pr, Nd, Pm, Sm, Eu, Gd, Tb, Dy, Ho, Er, Tm, Yb, Lu - ( ou lanthanides, métaux trivalents.)

*espagnol* **Tierras raras**

### Reagent

*français* **Réactif**

### Reaming shell

A component of a string of rods used in diamond drilling, it is set with diamonds and placed between the bit and the core barrel to maintain the gauge (or diameter) of the hole.

*français* **Manchon aléueur**

### Refined lead

see: Soft lead

*français* **Plomb doux**

plomb raffiné, tenant au moins 99,95 % Pb



### Refractory ore

Ore that resists the action of chemical reagents in the normal treatment processes and which may require pressure leaching or other means to effect the full recovery

*français* **Minerai réfractaire**

### Regolith

Fragmental and unconsolidated rock material overlying bedrock

*français* **Régolite**

Formation superficielle résultant de la fragmentation des roches sur place, sans transport.

### REO

Rare Earth Oxides

*français* **Oxyde de terres rares**

### Reserves

'reserves' refer to the technically measured and economically mineable ore deposits, at the moment of their valuation

*français* **Réserves**

s'applique à des concentrations minérales dont le tonnage et la teneur sont techniquement bien définis et dont l'exploitation a été reconnue comme rentable au moment de leur évaluation économique

### Rhyolite

A fine-grained, extrusive igneous rock which has the same chemical composition as granite.

*français* **Rhyolite**

R. magmatique effusive, riche en verre, de teinte claire, à microlites et phénocristaux rares. Composition granitique. - ( Structure fluidale. Du grec rhein, couler et lithos, pierre.)

### Rock shelter

*espagnol* **Abertura grande en roca**

*français* **Abri sous roche**

*allemand* **Felsdach**

### Round reinforcing bars (concrete iron)

*français* **Fer à béton**

### Rutile

A titanium oxide (TiO<sub>2</sub>)

*français* **Rutile**

### Sampling

Selecting a fractional but representative part of a mineral deposit or rock for analysis.

*français* **Echantillonnage**

Action de prélever une partie représentative d'un gisement ou d'une formation pour en étudier la composition.

### Sand

*français* **Sable**

### Sandstone

A sedimentary rock consisting of grains of sand cemented together.



---

<i>español</i>	<b>Arenisca</b> Roca sedimentaria constituida de arena cementada por sílice, cal, arcilla u óxido de hierro.
<i>français</i>	<b>Grès</b>
<i>allemand</i>	<b>Sandstein</b>
<i>suédois</i>	<b>Sandsten</b>

### Saprolite

weathered rock depleted as part of the lateritisation process but with some distinguishable features/minerals of the original rock

*français* **Saprolite**

### Schist

A foliated metamorphic rock the grains of which have a roughly parallel arrangement; generally developed by shearing.

*français* **Schiste**

### Schistosity

*español* **Esquistosidad**

*français* **Foliation**

Structure visible dans certaines roches métamorphiques où, à la schistosité, s'ajoute une différenciation pétrographique entre les lits formant ainsi des feuillets.

*allemand* **Schieferung**

*français* **Schistosité**

Feuilletage plus ou moins serré présenté par certaines roches, acquis sous l'influence de contraintes tectoniques, distinct de la stratification, et selon lequel elles peuvent se débiter en lames plus ou moins épaisses et régulières.

*suédois* **Skiffrioghet**

### Secondary metal

Metal derived from the processing of scrap or waste

*français* **Métal secondaire**  
métal obtenu par recyclage

### Sedimentary

Sourced from erosion of other rocks

*français* **Sédimentaire**

### Sedimentary rock

Secondary rocks formed from material derived from other rocks and laid down under water. Examples are limestone, shale and sandstone.

*français* **Roche sédimentaire**  
Roche formée par l'accumulation de sédiments, suite à l'action de l'eau ou de l'air. Le calcaire est une roche sédimentaire.

**Sédimentaire**

### Shale

Sedimentary rock formed by the consolidation of mud or silt.

*français* **Schiste argileux**

### Shield (Craton)

A part of the earth's crust that has attained stability and has been little deformed for a long time



*français*

**Bouclier**

Vaste portion stable de socle ancien constitué surtout de roches magmatiques et de roches métamorphiques généralement d'âge précambrien, dépourvu de couverture sédimentaire.

**Craton (Bouclier/socle)**

**Socle (Bouclier/craton)**

*japonais*

クラトン

剛塊

**Shift**

*français*

**Poste (de travail)**

**Siderite**

Iron carbonate, which when pure, contains 48.2% iron; must be roasted to drive off carbon dioxide before it can be used in a blast furnace. Roasted product is called sinter.

*français*

**Sidérite**

Carbonate de fer.

**Silica**

Silicon dioxide. Quartz is a common example.

*français*

**Silice**

Dioxyde de silicium, comme le quartz.

**Silt**

Muddy deposits of fine sediment usually found on the bottoms of lakes.

*espagnol*

**Limo**

Depósito sedimentario cuyo tamaño de partícula se encuentra entre 4 y 62 micras.

*français*

**Limon**

Dépôt détritique meuble, argileux et silteux, à grain très fin. - ( Origine lagunaire, éolienne ou fluviale.)

**Silver**

*français*

**Argent**

Ce métal, connu depuis l'Antiquité, doit sans doute son nom à sa couleur blanchâtre. Il semblerait en effet que l'on puisse faire remonter l'étymologie jusqu'à une racine indo-européenne "arg-" qui traduirait une idée de blanc étincelant. - ( Du latin argentum et du grec arguros (arguroz ))

**Soft lead**

refined lead (by opposition to "lead bullion", unrefined lead grading about 98%), containing at least 99.95% Pb

*français*

**Plomb doux**

plomb raffiné, tenant au moins 99,95 % Pb

**Specific drawdown**

*espagnol*

**Abatimiento específico**

*français*

**Rabattement spécifique**

*allemand*

**Spezifische Absenkung**

**Speiss**

An arsenic compound or a mixture of arsenic compounds resulting from the smelting of iron, cobalt, nickel, and copper ores.



*français*

**Speiss**

Minéral de nickel ayant subi un grillage ou une fusion partielle, il est parfois mélangé de zinc, cuivre, plomb ou fer. Il s'agit d'une sorte de matte sulfuro-arséniée.

**Sphalerite**

A zinc sulphide mineral; the most common ore mineral of zinc.

*français*

**Sphalérite**

Le plus commun des minéraux de zinc. Sulfure de zinc.

**Sterile**

*français*

**Stérile**

**Stockwerk**

A network of thin veins, inside a barren rock

*français*

**Stockwerk**

(nom d'origine germanique). Ensemble de petits filons minéralisés, entrecroisés au sein d'une roche non minéralisée

**Stratigraphy**

Strictly, the description of bedded rock sequences; used loosely, the sequence of bedded rocks in a particular area.

*espagnol*

**Estratigrafia**

*français*

**Géologie historique**

voir: stratigraphie

*suédois*

**Stratigrafi**

*allemand*

**Stratigraphie**

*français*

Science qui étudie la succession des dépôts sédimentaire

**Strike**

The direction, or bearing from true north, of a vein or rock formation measure.

*français*

**Direction**

*japonais*

**走向**

**Syenite**

a magmatic rock, poor in silica and high in alumina. Some nepheline syenite bodies are mined and processed, mainly in NW Russia, as a raw material for alumina production

*français*

**Syénite**

Roche magmatique, pauvre en silice, riche en alumine. Certaines syénites (type néphélinique) sont extraites et traitées comme matière première pour la production d'alumine - ( Roche endogène grenue, caractérisée par la prédominance de feldspath alcalin.)

**閃長岩**

Syénite

**Sylvite**

*français*

**Sylvite**

*japonais*

**力リ岩塩**

**Synformal**

rocks folded in the shape of a basin

*français*

**Synforme**



**Tap**

*français*

**Coulée**

**Tectonic**

relating to a major structural event

*français*

**Tectonique**

**Teeming**

*français*

**Coulée**

**Thermal efficiency**

*français*

**Rendement thermique**

**Tholiitic**

type of basic igneous rock

*français*

**Tholéiitique**

Type de roche basique.

**Tola**

*français*

**Tola**

Unité indienne de masse, valant 10,66 grammes. De petits lingots d'or de 10 tolas (116,6 g, au titre de 999 millièmes) sont en usage sur le marché indien.

**Tonnes per vertical meter**

Common unit used to describe the amount of ore in a deposit; ore length is multiplied by the width and divided by the appropriate rock factor to give the amount of ore for each vertical metre of depth.

*français*

**Tonnes par mètre d'approfondissement**

**Trench**

A long, narrow excavation dug through overburden, or blasted out of rock, to expose a vein or ore structure.

*français*

**Tranchée**

**Troy oz**

Troy ounce, traditional unit of mass for precious metals (1 Tr. oz = 31.1035 g = 1/12 Tr. lb)

*français*

**Once Troy**

unité de masse traditionnelle anglo-saxonne pour les métaux précieux (1 Tr. oz = 31.1035 g = 1/12 Tr. lb)

**Turbidite**

The sedimentary deposit of a turbidity current, typically showing graded bedding and sedimentary structures on the undersides of the sandstones.

*français*

**Turbidite**

Couche de sédiments détritiques déposée en une fois par un courant de turbidité. Son épaisseur est de l'ordre de quelques décimètres, parfois d'un ou deux mètres, rarement plus.

**Twin crystal**

*espagnol*

**Macla**



*français*

**Macle**

Association de cristaux de même nature selon des lois géométriques précises, liées aux éléments de symétrie du système cristallin considéré. Elle peut être simple (deux cristaux associés) ou multiple (plus de deux cristaux).

**Ultra mafic**

An igneous rock consisting dominantly of mafic minerals, containing less than 10 percent feldspar. Includes dunite, peridotite, amphibolite, and pyroxenite.

*français*

**Ultra basique**

Roche magmatique contenant plus de 45% de silice, riche en Mg, Fe et Ca. - ( synonyme de Ultra mafique.)

**Ultra mafique**

Roche magmatique contenant plus de 45% de silice, riche en Mg, Fe et Ca. - ( synonyme de Ultra basique.)

**Uranium (U)**

The heaviest naturally occurring element. It is metallic and slightly radioactive.

*français*

**Uranium**

Découvert en 1789 par Klaproth, son nom évoque la planète Uranus, découverte 8 ans plus tôt.

**Varve**

A thin layer of sediment grading upward from coarse to fine and light to dark, found in a lake bed and representing one year's deposition of glacial outwash.

*français*

**Varve**

Feuillet sédimentaire qui s'associe à d'autres pour constituer un dépôt lacustre finement lité, où alternent matériaux argileux et sableux, sombres ou clairs. Leur origine s'explique par un contrôle saisonnier lié à la fonte des glaciers. - ( du suédois. Dépôt contrôlé par le débit saisonnier des cours d'eau lié à la fonte des glaces.)

**Vein**

They are joints filled with minerals.

A fissure, fault or crack in a rock filled by minerals that have travelled upwards from some deep source

*français*

**Filon**

**Ventifact**

A rock that exhibits the effects of sand-blasting or "snowblasting" on its surfaces, which become fiat with sharp edges in between.

*français*

**Ventifact**

Roche polie par le vent

**Vesicle**

A cavity in an igneous rock that was formerly occupied by a bubble of escaping gas.

*suédois*

**Blasa**

*allemand*

**Blase**

*espagnol*

**Vacuola**

Vesicula

*français*

**Vacuole**

Cavité millimétrique à centimétrique dans une roche, vide ou remplie de minéraux différents de ceux de la roche elle-même. - ( vacuolaire, se dite de roches contenant des vacuoles dues à la présence de bulles de gaz (r. volcaniques) ou à la dissolution de certains de leurs éléments.)



*español*

**Vesicula**

Vesicula

**Viscosity**

A measure of resistance to flow in a liquid.

*français*

**Viscosité**

**VLF**

geophysical exploration technique using very low frequency waveforms

*français*

**VLF**

Méthode géophysique d'exploration à l'aide d'onde de très basse fréquence.

**Volcanic ash**

A volcanic sediment of rock fragments, usually glass, less than 4 millimeters in diameter that is formed when escaping gases force out a fine spray of magma.

*français*

**Cendre volcanique**

Roche volcanique fine.

*español*

**Cenizas volcánicas**

Material en forma de finos fragmentos lanzados a gran distancia por el volcán e influenciados por la dirección de los vientos.

*allemand*

**Vulkanische asche**

*suédois*

**Vulkanisk aska**

**Volcanic ash fall**

A deposit of volcanic ash resting where it was dropped by eruptions and winds.

*français*

**Cendre volcanique**

Roche volcanique fine.

*español*

**Cenizas volcánicas**

Material en forma de finos fragmentos lanzados a gran distancia por el volcán e influenciados por la dirección de los vientos.

**Volcanic ash flow**

A mixture of volcanic ash and gases that moves downhill as a density current in the atmosphere.

*français*

**Nuée ardente**

**Volcanic bomb**

A pyroclastic rock fragment that shows the effects of cooling in flight in its streamlined or "bread-crust" surface.

*français*

**Bombe volcanique**

Bloc de lave projeté par un volcan et arrivant au sol figé.

**Volcanic breccia**

A pyroclastic rock in which all fragments are more than 2 millimeters in diameter.

*español*

**Brecha volcànica**

*français*

**Brèche volcanique**

Brèche à ciment d'origine volcanique et à fragments de roches magmatiques volcaniques avec parfois des fragments de roches encaissantes. - ( le ciment peut être composé de cendre ou de lapillis)

*suédois*

**Vulkanbreccia**

*allemand*

**Vulkanische Breccie**

**Volcanic dust**

See Volcanic ash.



---

*français*      **Cendre volcanique**  
Roche volcanique fine.

*español*      **Cenizas volcánicas**  
Material en forma de finos fragmentos lanzados a gran distancia por el volcán e influenciados por la dirección de los vientos.

### **Volcanic emanations**

Gases, especially steam, emitted from a vent or released from lava.

*français*      **Emanation volcanique**

### **Volcano**

Any opening through the crust that has allowed magma to reach the surface, including the deposits immediately surrounding this vent.

*français*      **Volcan**

### **Volcanogenic**

A term used to describe the volcanic origin of mineralization.

*français*      **Volcanogénique**  
Qui a une origine volcanique. - ( relatif aux roches ayant une partie de leur origine dans un phénomène volcanique.)

### **volcano-sedimentary**

package of rock comprising intercalated volcanic and sedimentary rocks

*français*      **Volcano-sédimentaire**  
Intercalation de roches sédimentaires et volcaniques.

### **Vulkanschlot**

*français*      **Diatrème**  
*allemand*      **Vulkanschlot**

### **Wadi**

A steep-sided valley containing an intermittent stream in an arid region.

*français*      **Wadi**  
Vallée formée par un cours d'eau intermittent, typique des régions arides à désertique.

### **Wall rocks**

Rock units on either side of an orebody. The hanging wall and footwall rocks of an orebody.

*français*      **Mur**  
Côté inférieur d'un filon ou d'un gisement (stratiforme)

### **Warping**

In tectonics, refers to the gentle, regional bending of the crust, which occurs in epeirogenic movements.

*français*      **Déformation**

### **Water supply**

*español*      **Abastecimiento de agua**  
*français*      **Alimentation en eau**  
*allemand*      **Wasserversorgung**

### **Weathering**

The set of all processes that decay and break up bedrock, by a combination of physically fracturing or chemical decomposition at the Earth's surface by climatic forces



*français*

**Altération météoritique**

Modification des minéraux et des roches par des agents atmosphériques ou superficiels.

**Wind action**

*espagnol*

**Acción del viento**

*français*

**Action du vent**

*allemand*

**Windwirkung**

**Xenolith**

A piece of country rock found engulfed in an intrusion.

*français*

**Xénolite**

Enclave dans une roche magmatique. - ( du grec xenos, étranger.)

*espagnol*

**Xenolito**

Fragmento "extraño" de roca que fue adicionado a una roca ígnea antes de su solidificación, y que forma así una inclusión. - ( Fragmentos de la roca encajante englobados en la roca plutónica.)

**Zeolite**

A class of silicates containing H=O in cavities within the crystal structure. Formed by alteration at low temperature and pressure of other silicates, often volcanic glass.

*français*

**Zéolite**

Famille de minéraux alumino-silicatés, calciques ou alcalins.

**Zone of oxidation**

An area of distinct mineralization.

*français*

**Zone d'oxydation**

Partie d'un gisement située entre la surface du sol et le niveau hydrostatique. Dans cette zone, le minerai primaire subit une forte altération aboutissant à la formation d'enrichissements secondaires .

**Zoobethos**

*français*

**Benthos**

Ensemble des êtres vivants (fixés ou non) qui vivent sur les fonds aquatiques.

*allemand*

**Zoobenthos**

*espagnol*

**Zoobethos**

mercredi 6 avril 2011

J.M.M. Angel